

ORGANISATION MONDIALE DU COMMERCE

RESTRICTED

S/GBT/W/1/Add.17

5 février 1997

(97-0439)

Groupe des télécommunications de base

Original: anglais

COMMUNICATION DU GHANA

Projet d'offre sur les télécommunications de base

La communication ci-après est distribuée aux membres du Groupe des télécommunications de base à la demande du Ghana.

Le Ghana présente ci-joint son projet d'offre sur les télécommunications de base. Il se réserve le droit de modifier, réduire ou retirer tout ou partie de cette offre à tout moment avant la clôture des négociations sur les télécommunications de base.

Le Ghana se réserve en outre le droit d'apporter à son offre des modifications de caractère technique et de corriger toutes omissions ou inexactitudes.

GHANA - PROJET D'OFFRE SUR LES TELECOMMUNICATIONS DE BASE

Modes de fourniture: 1) Fourniture transfrontières 2) Consommation à l'étranger 3) Présence commerciale 4) Présence de personnes physiques			
Secteur ou sous-secteur	Limitations concernant l'accès aux marchés	Limitations concernant le traitement national	Engagements additionnels
2. SERVICES DE COMMUNICATION			Voir dans l'Appendice ci-joint les engagements additionnels sur les disciplines réglementaires.
C. <u>Services de télécommunication</u>	1,3) <i>[Sous réserve de la disponibilité des fréquences]</i>		
Tous les sous-secteurs			
a. Services de téléphonie vocale (y compris les services téléphoniques publics payants, les services de standardiste et les services d'urgence)	1) Le contournement des installations de réseau des exploitants duopolistiques du service public de téléphonie vocale n'est pas autorisé.	1) Néant	
- <u>Infrastructure du réseau fixe</u>	2) Néant	2) Néant	*3) Les exploitants duopolistiques du service public de téléphonie vocale ont l'exclusivité de la fourniture de ces services pour une période de cinq ans.
- <u>Services publics</u>	3) Duopole dans le cadre duquel les exploitants fournissent des services en se concurrençant mutuellement.	3) Néant	
- <u>Services locaux, nationaux à grande distance et internationaux</u>	Seulement dans le cadre d'une coentreprise avec un national ou des nationaux ghanéen(s)*		

Modes de fourniture: 1) Fourniture transfrontières 2) Consommation à l'étranger 3) Présence commerciale 4) Présence de personnes physiques

Secteur ou sous-secteur	Limitations concernant l'accès aux marchés	Limitations concernant le traitement national	Engagements additionnels
<p>a. Services de téléphonie vocale (y compris les services téléphoniques publics payants, les services de standardiste et les services d'urgence)</p> <p>- <u>Infrastructure du réseau fixe</u></p> <p>- <u>Services publics</u></p> <p>- <u>Services locaux</u></p>	<p>4) Non consolidé, sauf comme indiqué sous "Engagements horizontaux"</p> <p>1) Le contournement des installations de réseau des exploitants duopolistiques du service public de téléphonie vocale n'est pas autorisé.</p> <p>2) Néant</p> <p>3) L'organe réglementaire peut accorder des licences à des fournisseurs additionnels de services locaux dans des centres de population mal desservis pour lesquels les exploitants duopolistiques du service public de téléphonie vocale ont renoncé au droit de premier refus.</p> <p>Exclusivement dans le cadre d'une coentreprise avec un national ou des nationaux ghanéen(s)</p>	<p>4) Non consolidé, sauf comme indiqué sous "Engagements horizontaux"</p> <p>1) Néant</p> <p>2) Néant</p> <p>3) Néant</p>	<p>A l'expiration de cette période, le gouvernement procédera à une réévaluation de sa politique afin de déterminer s'il y a lieu d'accorder une licence à des fournisseurs additionnels de services de ce type.</p>

Modes de fourniture: 1) Fourniture transfrontières 2) Consommation à l'étranger 3) Présence commerciale 4) Présence de personnes physiques					
Secteur ou sous-secteur	Limitations concernant l'accès aux marchés		Limitations concernant le traitement national		Engagements additionnels
b. Services de transmission de données avec commutation par paquets	4) Non consolidé, sauf comme indiqué sous "Engagements horizontaux"		4) Non consolidé, sauf comme indiqué sous "Engagements horizontaux"		
c. Services de transmission de données avec commutation de circuits	1) Le contournement des installations de réseau des exploitants duopolistiques du service public de téléphonie vocale n'est pas autorisé.		1) Néant		
d. Services de télex	2) Néant		2) Néant		
e. Services de télégraphie	3) Les fournisseurs peuvent mettre en place leurs propres installations de réseau ou obtenir une capacité de transmission, mais exclusivement auprès des exploitants du service public de téléphonie vocale.		3) Néant		
f. Services de télécopie	Exclusivement dans le cadre de coentreprises avec un national ou des nationaux ghanéen(s) En outre, en ce qui concerne la fourniture de services à des groupes fermés d'utilisateurs, les réseaux utilisés pour ces services ne peuvent pas s'étendre sur les réseaux publics.				
	4) Non consolidé, sauf comme indiqué sous "Engagements horizontaux"		4) Non consolidé, sauf comme indiqué sous "Engagements horizontaux"		

Modes de fourniture: 1) Fourniture transfrontières 2) Consommation à l'étranger 3) Présence commerciale 4) Présence de personnes physiques

Secteur ou sous-secteur	Limitations concernant l'accès aux marchés	Limitations concernant le traitement national	Engagements additionnels
g. Services de circuits loués privés	1) Peuvent être fournis ¹ exclusivement aux exploitants duopolistiques du service public de téléphonie vocale. 2) Néant 3) Peuvent être fournis ¹ exclusivement aux exploitants duopolistiques du service public de téléphonie vocale. Exclusivement dans le cadre de coentreprises avec un national ou des nationaux ghanéen(s)	1) Néant 2) Néant 3) Néant	
o. Autres	4) Non consolidé, sauf comme indiqué sous "Engagements horizontaux"	4) Non consolidé, sauf comme indiqué sous "Engagements horizontaux"	
Internet et services d'accès à Internet (à l'exclusion des services vocaux)	1) Le contournement des installations de réseau des exploitants duopolistiques du service public de téléphonie vocale n'est pas autorisé.	1) Néant	
Services fixes par satellite (à l'exclusion des services vocaux)	2) Néant	2) Néant	

1 Y compris par la vente, la revente ou la location d'une capacité de transmission.

Modes de fourniture: 1) Fourniture transfrontières 2) Consommation à l'étranger 3) Présence commerciale 4) Présence de personnes physiques

Secteur ou sous-secteur	Limitations concernant l'accès aux marchés	Limitations concernant le traitement national	Engagements additionnels
Services de téléconférence Services de radiocommunication à ressources partagées Services mobiles: <u>Services publics</u> <ul style="list-style-type: none"> - Services téléphoniques cellulaires/mobiles - Services mobiles pour données - Services de communications personnelles - Services de radiorecherche 	3) Exclusivement dans le cadre de coentreprises avec un national ou des nationaux ghanéen(s) 4) Non consolidé, sauf comme indiqué sous "Engagements horizontaux" 1) Le contournement des installations de réseau des exploitants duopolistiques du service public de téléphonie vocale n'est pas autorisé. 2) Néant 3) Services terrestres: exclusivement dans le cadre de coentreprises avec un national ou des nationaux ghanéen(s). Services mondiaux par satellite: exclusivement dans le cadre d'arrangements avec des exploitants publics titulaires d'une licence, qui ne peuvent pas conclure d'arrangement avec un fournisseur qui leur interdisse de conclure des arrangements avec d'autres fournisseurs. 4) Non consolidé, sauf comme indiqué sous "Engagements horizontaux"	3) Néant 4) Non consolidé, sauf comme indiqué sous "Engagements horizontaux" 1) Néant 2) Néant 3) Néant 4) Non consolidé, sauf comme indiqué sous "Engagements horizontaux"	

Modes de fourniture: 1) Fourniture transfrontières 2) Consommation à l'étranger 3) Présence commerciale 4) Présence de personnes physiques

Secteur ou sous-secteur	Limitations concernant l'accès aux marchés	Limitations concernant le traitement national	Engagements additionnels
Vente d'équipements de télécommunication (75410)	1) Néant 2) Néant 3) Néant 4) Non consolidé, sauf comme indiqué sous "Engagements horizontaux"	1) Néant 2) Néant 3) Néant 4) Non consolidé, sauf comme indiqué sous "Engagements horizontaux"	
Services de location, d'entretien, de connexion et de réparation d'équipements de télécommunication et services de conseil (75420-75450)	1) Présence commerciale requise 2) Néant 3) Exclusivement dans le cadre de coentreprises avec un national ou des nationaux ghanéen(s) 4) Non consolidé, sauf comme indiqué sous "Engagements horizontaux"	1) Néant 2) Néant 3) Néant 4) Non consolidé, sauf comme indiqué sous "Engagements horizontaux"	

APPENDICE: ENGAGEMENTS ADDITIONNELS

Objet

Le présent document contient des définitions et des principes concernant le cadre réglementaire pour les services de télécommunication de base.

Définitions

Le terme utilisateurs désigne les consommateurs et les fournisseurs de services.

L'expression installations essentielles désigne les installations d'un réseau ou service public de transport des télécommunications

- a) qui sont fournies exclusivement ou essentiellement par un seul fournisseur ou un nombre limité de fournisseurs; et
- b) qu'il n'est pas possible de remplacer d'un point de vue économique ou technique pour fournir un service.

Un fournisseur principal est un fournisseur qui a la capacité d'influer de manière importante sur les modalités de la participation (en ce qui concerne le prix et l'offre) sur un marché donné de services de télécommunication de base par suite:

- a) du contrôle qu'il exerce sur des installations essentielles; ou
- b) de l'utilisation de sa position sur le marché.

1. Sauvegardes en matière de concurrence

1.1 Prévention des pratiques anticoncurrentielles dans les télécommunications

Des mesures appropriées seront appliquées en vue d'empêcher des fournisseurs qui, seuls ou ensemble, sont un fournisseur principal, d'adopter ou de maintenir des pratiques anticoncurrentielles.

1.2 Sauvegardes

Les pratiques anticoncurrentielles mentionnées ci-dessus consistent en particulier:

- a) à pratiquer un subventionnement croisé anticoncurrentiel;
- b) à utiliser des renseignements obtenus auprès de concurrents d'une manière qui donne des résultats anticoncurrentiels; et
- c) à ne pas mettre à la disposition des autres fournisseurs de services en temps opportun les renseignements techniques sur les installations essentielles et les renseignements commercialement pertinents qui leur sont nécessaires pour fournir des services.

2. Interconnexion

2.1 La présente section traite des liaisons avec les fournisseurs de réseaux ou services publics de transport des télécommunications permettant aux utilisateurs relevant d'un fournisseur de communiquer avec les utilisateurs relevant d'un autre fournisseur et d'avoir accès à des services fournis par un autre fournisseur, dans les cas où des engagements spécifiques sont souscrits.

2.2 Interconnexion à assurer

L'interconnexion avec un fournisseur principal sera assurée à tout point du réseau où cela sera techniquement possible. Cette interconnexion est assurée:

- a) suivant des modalités, à des conditions (y compris les normes et spécifications techniques) et à des tarifs non discriminatoires et sa qualité est non moins favorable que celle qui est prévue pour les services similaires dudit fournisseur ou pour les services similaires des fournisseurs de services non affiliés ou pour des filiales ou autres sociétés affiliées;
- b) en temps opportun, suivant des modalités, à des conditions (y compris les normes et spécifications techniques) et moyennant des taxes fondées sur les coûts qui soient transparentes, raisonnables, compte tenu de la faisabilité économique, et suffisamment détaillées pour que le fournisseur n'ait pas à payer pour des éléments ou installations du réseau dont il n'a pas besoin pour le service à fournir; et
- c) sur demande, à des points en plus des points de terminaison du réseau accessibles à la majorité des utilisateurs, moyennant des tarifs qui reflètent le coût de la construction des installations additionnelles nécessaires.

2.3 Accès du public aux procédures concernant les négociations en matière d'interconnexion

Le public aura accès aux procédures applicables pour une interconnexion avec un fournisseur principal.

2.4 Transparence des arrangements en matière d'interconnexion

Il est fait en sorte qu'un fournisseur principal mette à la disposition du public soit ses accords d'interconnexion soit une offre d'interconnexion de référence.

2.5 Interconnexion: règlement des différends

Un fournisseur de services demandant l'interconnexion avec un fournisseur principal aura recours, soit:

- a) à tout moment, soit
- b) après un délai raisonnable qui aura été rendu public,

à un organe interne indépendant, qui peut être l'organe réglementaire mentionné au paragraphe 5 ci-après pour régler les différends concernant les modalités, conditions et taxes d'interconnexion pertinentes dans un délai raisonnable, dans la mesure où celles-ci n'ont pas été établies au préalable.

3. Service universel

Tout Membre a le droit de définir le type d'obligation en matière de service universel qu'il souhaite maintenir. Ces obligations ne seront pas considérées comme étant anticoncurrentielles en soi, à condition qu'elles soient administrées de manière transparente, non discriminatoire et neutre du point de vue de la concurrence et qu'elles ne soient pas plus rigoureuses qu'il n'est nécessaire pour le type de service universel défini par le Membre.

4. Accès du public aux critères en matière de licences

Lorsqu'une licence sera nécessaire, le public aura accès aux informations suivantes:

- a) tous les critères en matière de licences et le délai normalement requis pour qu'une décision soit prise au sujet d'une demande de licence; et
- b) les modalités et conditions des licences individuelles.

Les raisons du refus d'une licence seront communiquées au requérant sur demande.

5. Indépendance des organes réglementaires

L'organe réglementaire est distinct de tout fournisseur de services de télécommunication de base et ne relève pas d'un tel fournisseur. Les décisions des organes réglementaires et les procédures qu'ils utilisent seront impartiales à l'égard de tous les participants sur le marché.

6. Répartition et utilisation des ressources limitées

Toutes les procédures concernant l'attribution et l'utilisation des ressources limitées, y compris les fréquences, les numéros et les servitudes, seront mises en oeuvre de manière objective, opportune, transparente et non discriminatoire. Les renseignements sur la situation courante des bandes de fréquences attribuées seront mis à la disposition du public, mais il n'est pas obligatoire d'indiquer de manière détaillée les fréquences attribuées pour des utilisations spécifiques relevant de l'Etat.